



Structure de la pièce

« Les Lauréats » propose un texte original, en langue ancienne, dont l'ordre a été remanié pour correspondre à l'organisation de la phrase française. Le texte ancien est découpé phrase par phrase, indépendamment du mouvement des vers. Une traduction et un riche appareil de notes de vocabulaire, de traduction et de culture accompagnent le texte.

v. 1-55 – Prologue : Médée annonce le déroulement de la pièce

- T1 – v. 1-21 : Funestes imprécations
- T2 – v. 22-39 : Adresse au Soleil
- T3 – v. 40-55 : Du *dolor* au *furor*

v. 56-115 – Premier chœur : célébration des noces de Jason et de Créüse

- T4 – v. 56-81 : Les préparatifs du mariage
- T5 – v. 82-101 : Éloge de Jason et de Créüse
- T6 – v. 102-115 : Que vienne le mariage !

v. 116-178 – Acte I, scène 1 : menace de Médée contre Jason et Créüse

- T7 – v. 116-142 : Douleur de Médée
- T8 – v. 143-162
- T9 – v. 163-178

v. 179-300 – I, 2 : l'exil de Médée est décidé

- T10 – v. 179-202
- T11 – v. 202-223
- T12 – v. 224-243
- T13 – v. 244-261
- T14 – v. 262-281
- T15 – v. 282-300

v. 301-379 – Deuxième chœur : l'expédition des Argonautes

- T16 – v. 301-320
- T17 – v. 321-345
- T18 – v. 346-363
- T19 – v. 364-379

v. 380-430 – II, 1 : Médée évoque son désir de vengeance

- T20 – v. 380-400
- T21 – v. 401-422
- T22 – v. 423-430

v. 431-559 – II, 2 : les enfants de Jason, un point faible

- T23 – v. 431-464
- T24 – v. 465-482
- T25 – v. 483-503

T26 – v. 504-524

T27 – v. 525-543

T28 – v. 544-559

v. 560-578 – II, 3 : projet de cadeau de Médée à Créüse

T29 – v. 560-578

v. 579-669 – Troisième chœur : profanation de la mer par les Argonautes après la conquête de la Toison

- T30 – v. 579-602
- T31 – v. 603-624
- T32 – v. 625-646
- T33 – v. 647-669

v. 670-739 – III, 1 : les préparatifs de Médée

- T34 – v. 670-691
- T35 – v. 692-709
- T36 – v. 710-739

v. 740-842 – III, 2 : les incantations de Médée

- T37 – v. 740-751
- T38 – v. 752-770
- T39 – v. 771-792
- T40 – v. 792-811
- T41 – v. 811-842

v. 843-848 – III, 3 : Médée embrasse ses enfants

T42 – v. 843-848

v. 849-878 – Quatrième chœur : portrait de Médée en Ménade sanglante

T43 – v. 849-878

v. 879-890 – IV, 1 : incendie et meurtres royaux

T44 – v. 879-890

v. 891-977 – IV, 2 : infanticides

- T45 – v. 891-922
- T46 – v. 923-944
- T47 – v. 945-962
- T48 – v. 963-977

v. 978-1027 – IV, 3 : les adieux de Médée

- T49 – v. 978-1001
- T50 – v. 1002-1027

NB. Le découpage en actes et en scènes répond d'une réception contemporaine de la pièce et n'est nullement représentatif de la manière dont les Anciens la recevaient, même s'il est incontestable que la pièce comporte une structure et qu'elle était divisée en différents temps forts.